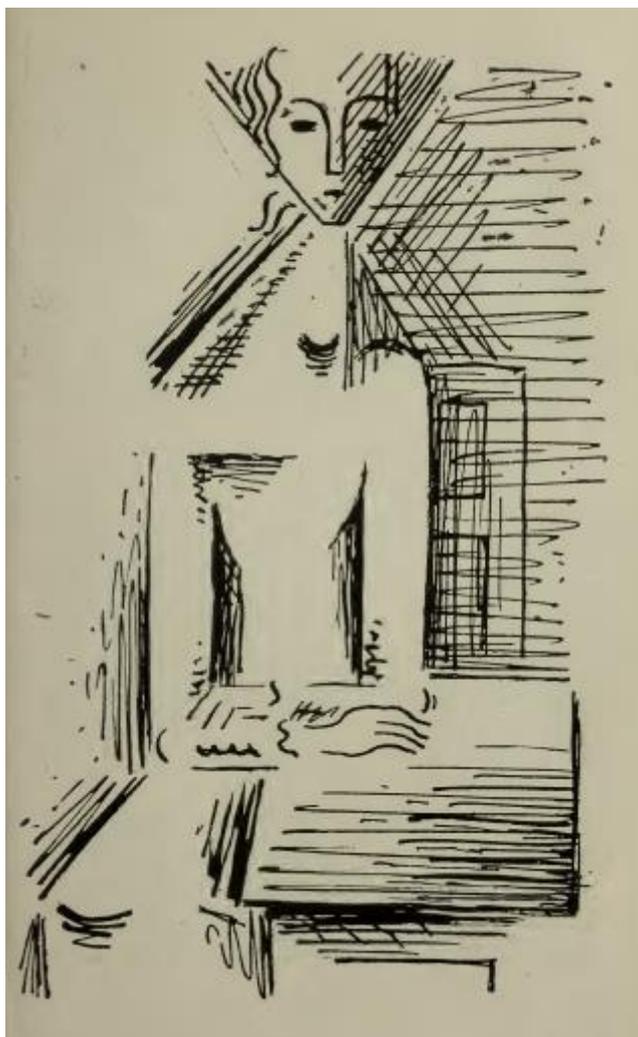


Институт славяноведения РАН  
Отдел истории славянских литератур

**ЛИТЕРАТУРНЫЕ МАНИФЕСТЫ  
СЛАВЯНСКОГО МОДЕРНИЗМА И АВАНГАРДА:  
ПРОБЛЕМЫ УНИФИКАЦИИ ЛИТЕРАТУРНОГО МАТЕРИАЛА**

Круглый стол  
с международным участием

**17 июня 2025 г.**



**ПРОГРАММА**

# УТРЕННЕ ЗАСЕДАНИЕ

11.00 – 12.40

Ведущая: Ковтун Елена Николаевна

**КОВТУН Елена Николаевна**

*(Институт славяноведения РАН, Москва)*

Литературные манифесты славянского модернизма и авангарда: хронология и систематизация

**АМЕЛИНА Анна Вячеславовна**

*(Институт славяноведения РАН, Москва)*

О распределении материала между переводимыми текстами, комментарием и обзорной статьей в чешских литературных манифестах

**КЛЕЙМЕНОВА Екатерина Евгеньевна**

*(РГГУ, Москва)*

Манифест чешских сюрреалистов: специфика программного заявления и его перевода

**ПЕСКОВА Анна Юрьевна**

*(Институт славяноведения РАН, Москва)*

«Вводное слово» к «Сборнику словацкой молодежи» (1909) и заключительная статья Я. Смрека к «Сборнику молодой словацкой литературы» (1924) как программные документы словацкого литературного модернизма и авангарда

**ФЕДОРОВА Виктория Игоревна**

*(Государственный музей истории российской литературы им. В.И. Даля, Москва)*

Основные проблемы перевода и интерпретации литературных манифестов «Молодой Польши»

**МОЧАЛОВА Виктория Валентиновна**

*(Институт славяноведения РАН, Москва)*

Футуристические манифесты как самостоятельный текст, а не программа действий

**КРАВЧЕНКО Татьяна Юрьевна**

*(Государственный музей истории российской литературы им. В.И. Даля, Институт славяноведения РАН, Москва)*

Импрессионизм как течение и традиция

**КУРЕННАЯ Наталия Михайловна**

*(Институт славяноведения РАН, Москва)*

Роль и значение манифеста литературного объединения «Маладняк» в развитии белорусской литературы 1920-х гг.

**ЛЕСНАЯ Галина Мирославовна**

*(Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России, Москва)*

Программные документы украинского модернизма: персоналии, источники, проблемы перевода

**БАЙДАЛОВА Екатерина Викторовна**

*(Институт славяноведения РАН, Москва)*

Семантика визуального в манифестах украинских футуристов: проблемы интерпретации и перевода

**Перерыв 10 мин.**

# ДНЕВНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

12.50 – 14.30

**Ведущая:** Куренная Наталия Михайловна

**ШАТЬКО Евгения Викторовна**

*(Институт славяноведения РАН, Москва)*

К вопросу научного комментирования сербских литературных манифестов первой половины 20 века

**КОРОЛЬКОВА Полина Владимировна**

*(РГГУ, Москва)*

Проблемы перевода хорватских литературных манифестов

**МАРАВИЧ Даворка**

*(Гомирье, Хорватия)*

Проблемы составления научного комментария к хорватским литературным манифестам

**СОЗИНА Юлия Анатольевна**

*(Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М.И. Рудомино, Институт славяноведения РАН Москва)*

Особенности перевода и комментирования словенских литературных программных произведений 1891–1941 гг.

**ШЕШКЕН Алла Геннадьевна**

*(Институт славяноведения РАН, МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва)*

Программные тексты македонской литературы: сложности перевода и интерпретации

**ГАВРИЛОВА Полина Данииловна**

*(МФЮА, Москва)*

Проблемы перевода манифеста македонского сюрреализма

**ТРЕФИЛОВА Ольга Владимировна**

*(Институт славяноведения РАН, Москва)*

Концепция синтеза искусств в болгарских манифестах начала XX века

**ЭФТИМОВ Йордан**

*(Болгария)*

Болгарские литературные манифесты как провокация для литературоведения

**ШАКИРОВА Елена Зофьяровна**

*(Институт славяноведения РАН, МГЛУ, Москва)*

Роль искусства в манифестах венгерского литературного авангарда

**Дискуссия**

**Подведение итогов круглого стола**

## **Регламент выступления с докладом – 10 МИН.**

В программе возможны изменения

Конференция пройдет в смешанном формате — очно и онлайн.

Заседание конференции состоится в Институте славяноведения РАН (Ленинский проспект 32 А, центральный вход, комн. **827**)

Для входа в здания необходим **паспорт**.

По поводу онлайн-подключения и прочим организационным вопросам просьба  
обращаться

по адресу: [konfer.litved@mail.ru](mailto:konfer.litved@mail.ru)  
по телефону, WhatsApp или Telegram:

+7 903-768-39-95

Анна Вячеславовна Амелина